Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2026/2311

20.10.2026

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2026/2311

z 19. októbra 2026,

ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého ťažkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie“) , a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) vykonávacím nariadením (EÚ) 2020/1524 ([2]) uložila antidumpingové clo na dovoz určitého ťažkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (ďalej len „pôvodné opatrenia“). Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu pôvodných opatrení, sa ďalej uvádza ako „pôvodné prešetrovanie“.

(2) V súčasnosti platné antidumpingové clá sú vo výške 15,8 %.

1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti

(3) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ([3]) dostala Komisia žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.

(4) Žiadosť o revízne prešetrovanie podalo 16. júla 2025 Európske združenie termopapiera (ďalej len „ETPA“, z angl. *European Thermal Paper Association*) a jeho členovia (ďalej len „žiadatelia“) v mene výrobného odvetvia Únie vyrábajúceho určitý ťažký termopapier v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Žiadosť o revízne prešetrovanie bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu dumpingu a opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

1.3. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti

(5) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným článkom 15 ods. 1 základného nariadenia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, 17. októbra 2025 začala na základe článku 11 ods. 2 základného nariadenia revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o dovoz určitého ťažkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (ďalej len „dotknutá krajina“) do Únie. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([4]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1524 z 19. októbra 2020, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitého ťažkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ L 346, 20.10.2020, s. 19, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1524/oj).
([3]) Ú. v. EÚ C, C/2025/680, 3.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/680/oj.
([4]) Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitého ťažkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ C, C/2025/5537, 17.10.2025, http://data.europa.eu/eli/C/2025/5537/oj).

1.4. **Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie**

(6) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2024 do 30. júna 2025 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2022 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.5. **Zainteresované strany**

(7) V oznámení o začatí konania boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala žiadateľov, známych výrobcov v Kórejskej republike a orgány Kórejskej republiky, ako aj známych dovozcov a používateľov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich to týka, o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.

(8) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.6. **Výber vzorky**

(9) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

Výber vzorky výrobcov z Únie

(10) Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vybrala vzorku na základe najväčšieho reprezentatívneho objemu výroby a predaja podobného výrobku v Únii v období od 1. júla 2024 do 30. júna 2025. Túto vzorku tvorili traja výrobcovia z Únie v dvoch rôznych členských štátoch. Vzhľadom na údaje dostupné vo fáze začatia konania predstavovali výrobcovia z Únie zaradení do vzorky viac ako 50 % výroby podobného výrobku v Únii a viac ako 70 % predaja podobného výrobku výrobcami z Únie. Komisia v súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. Neboli doručené žiadne pripomienky. Vzorka bola potvrdená 30. októbra 2025. Vzorka je reprezentatívna pre výrobné odvetvie Únie. Komisia dala výrobcom z Únie zaradeným do vzorky pokyn, aby vyplnili dotazník, ktorý bol v deň začatia konania sprístupnený online ([5]).

Výber vzorky dovozcov

(11) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.

(12) Žiadni neprepojení dovozcovia neposkytli požadované informácie ani nesúhlasili so zaradením do vzorky. Komisia sa preto rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

Výber vzorky vyvážajúcich výrobcov v Kórejskej republike

(13) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala všetkých vyvážajúcich výrobcov v Kórejskej republike o poskytnutie informácií uvedených v oznámení o začatí konania. Okrem toho Komisia požiadala zastúpenie Kórejskej republiky pri Európskej únii, aby identifikovalo a/alebo kontaktovalo iných vyvážajúcich výrobcov, ak existujú, ktorí by mohli mať záujem zúčastniť sa na prešetrovaní.

(14) Žiaden vyvážajúci výrobca v dotknutej krajine neposkytol požadované informácie a nesúhlasil so zaradením do vzorky. Komisia sa preto rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný. Žiaden výrobca v Kórejskej republike nespolupracoval pri prešetrovaní.

([5]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2816.

1.7. **Vyplnené dotazníky**

(15) V deň začatia prešetrovania Komisia zverejnila na svojom webovom sídle ([6]) dotazníky pre vyvážajúcich výrobcov, výrobcov z Únie, neprepojených dovozcov v Únii a používateľov v Únii. Komisia požiadala výrobcov z Únie zaradených do vzorky, aby vyplnili dotazník určený pre nich. Komisia navyše zaslala združeniu ETPA dotazník, v ktorom požiadala o makroúdaje týkajúce sa výrobného odvetvia Únie.

(16) Vyplnené dotazníky boli doručené od výrobcov z Únie zaradených do vzorky a od združenia ETPA.

1.8. **Overovanie**

(17) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na určenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a na stanovenie záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:Výrobcovia z Únie:

— Jujo Thermal Oy, Kauttua, Fínsko,

— Kanzan Spezialpapiere GmbH, Düren, Nemecko,

— Koehler Paper SE, Oberkirch, Nemecko.

(18) Vyplnený dotazník týkajúci sa makroúdajov, predložený v mene výrobného odvetvia Únie, bol overený v priestoroch jeho právneho zástupcu v Bruseli.

1.9. **Ďalší postup**

(19) Komisia 30. júna 2026 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľala zachovať v platnosti antidumpingové clá (ďalej len „konečné poskytnutie informácií“). Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli ku konečnému poskytnutiu informácií predložiť pripomienky.

(20) Pripomienky boli doručené od žiadateľov. Žiadna iná zainteresovaná strana nepredložila pripomienky ku konečnému poskytnutiu informácií.

(21) Pripomienky žiadateľov Komisia posúdila a v náležitých prípadoch zohľadnila. Strany, ktoré o to požiadali, boli vypočuté.

1.10. **Prezentácia údajov**

(22) Niektoré z ďalej uvedených údajov sú uvedené vo forme rozsahov, aby sa zabránilo zverejneniu dôverných informácií vzhľadom na obmedzený počet strán, ktoré tieto informácie poskytli.

2. **PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK**

2.1. **Prešetrovaný výrobok**

(23) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako v pôvodnom prešetrovaní, a to určitý ťažký termopapier, definovaný ako termopapier s plošnou hmotnosťou viac ako 65 g/m^2; ktorý sa predáva v kotúčoch so šírkou 20 cm alebo viac, s hmotnosťou 50 kg alebo viac (vrátane papiera) a s priemerom 40 cm alebo viac (jumbo kotúče); s podkladovým náterom na jednej alebo na oboch stranách alebo bez neho; natretý teplocitlivou látkou (t. j. zmesou farbiva a vyvolávacej látky, ktorá pod vplyvom tepla reaguje a vytvára obrazový záznam) na jednej alebo na oboch stranách, a s vrchným náterom alebo bez neho (ďalej len „prešetrovaný výrobok“).

([6]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2816.

(24) Ťažký termopapier je špeciálny papier. Obsahuje termoaktívny náter, ktorý reaguje na teplo vytvárané tlačiarňami s termálnymi tlačovými hlavami, a tak vytvára obrazový záznam. Ťažký termopapier sa používa hlavne na výrobu samolepiacich etikiet na obaly, ale aj na lístky a visačky.

2.2. **Dotknutý výrobok**

(25) Dotknutým výrobkom v tomto prešetrovaní je prešetrovaný výrobok s pôvodom v Kórejskej republike, v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 4809 90 00, ex 4811 59 00 a ex 4811 90 00 (kódy TARIC 4809 90 00 20, 4811 59 00 20 a 4811 90 00 20).

2.3. **Podobný výrobok**

(26) Ako sa zistilo v pôvodnom prešetrovaní, aj v tomto revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že tieto výrobky majú rovnaké základné fyzické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:

— dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu Kórejskej republiky,

— prešetrovaný výrobok, ktorý vyrábajú vyvážajúci výrobcovia a predávajú ho do ostatných krajín sveta, a

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(27) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

3. **DUMPING**

3.1. **Predbežné poznámky**

(28) Počas obdobia revízneho prešetrovania dovoz ťažkého termopapiera z Kórejskej republiky pokračoval, aj keď na nižších úrovniach ako v období prešetrovania počas pôvodného prešetrovania (t. j. od 1. júla 2018 do 30. júna 2019). Podľa tabuľky 2 dovoz ťažkého termopapiera z Kórejskej republiky kolísal. Tento dovoz predstavoval v období revízneho prešetrovania 2,5 % trhu Únie v porovnaní s podielom na trhu 10 – 11 % v období prešetrovania počas pôvodného prešetrovania. V absolútnom vyjadrení dosiahol dovoz z Kórejskej republiky v období prešetrovania počas pôvodného prešetrovania 18 500 – 20 500 ton, zatiaľ čo v období revízneho prešetrovania v rámci tohto prešetrovania predstavoval tento dovoz 2 036 ton. V relatívnom vyjadrení klesol objem vývozu do Únie o 80 % a v absolútnom vyjadrení tento pokles predstavoval najmenej 16 464 ton.

(29) Ako sa uvádza v odôvodnení 14, na tomto prešetrovaní nespolupracovali žiadni vývozcovia/výrobcovia z Kórejskej republiky. Komisia preto informovala orgány Kórejskej republiky, že vzhľadom na neexistenciu spolupráce uplatní pri zisteniach vo vzťahu ku Kórejskej republike článok 18 základného nariadenia. Misia Kórejskej republiky pri Európskej únii bola vyzvaná, aby sa k tejto otázke vyjadrila najneskôr do 14. novembra 2025. Komisia nedostala žiadne pripomienky.

(30) V dôsledku toho v súlade s článkom 18 základného nariadenia boli zistenia týkajúce sa pravdepodobnosti pokračovania dumpingu založené na dostupných skutočnostiach, najmä na oficiálnych webových sídlach spoločností, informáciách v žiadosti o revízne prešetrovanie a informáciách získaných od žiadateľov v priebehu revízneho prešetrovania. Vzhľadom na to, že počas prešetrovania neboli k dispozícii žiadne zverejnené cenníky a že okrem žiadateľov nespolupracovali ani iné zainteresované strany, Komisia porovnala príslušné informácie uvedené v podnete s oficiálnymi štatistikami dovozu a s údajmi na webovom sídle hlavného známeho kórejského vyvážajúceho výrobcu.

3.2. **Pokračovanie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania**

3.2.1. *Normálna hodnota*

(31) Ako sa uvádza v odôvodnení vyššie, vzhľadom na nespoluprácu vyvážajúcich výrobcov v Kórejskej republike Komisia použila pri stanovení normálnej hodnoty dostupné skutočnosti. Na tento účel Komisia založila svoje zistenia na údajoch, ktoré žiadatelia poskytli v žiadosti a ktoré boli následne aktualizované. Tieto údaje predstavovali vytvorenú normálnu hodnotu za obdobie od júla 2024 do júna 2025 na základe odhadu nákladov na príslušné výrobné faktory podobného výrobku v Kórejskej republike (konkrétne na buničinu, chemikálie, pracovnú silu, energiu a režijné náklady závodu), ku ktorým bola pripočítaná primeraná suma na pokrytie predajných, všeobecných a administratívnych nákladov a primerané rozpätie zisku. Cenníky pre kórejský domáci trh neboli k dispozícii na webovom sídle hlavného známeho kórejského vyvážajúceho výrobcu. Odhadovanú vytvorenú normálnu hodnotu tvorila cena zo závodu na domácom trhu na úrovni 2 060 EUR za tonu.

3.2.1.1. Vývozná cena

(32) Vzhľadom na to, že vyvážajúci výrobcovia z Kórejskej republiky nespolupracovali, vývozná cena bola stanovená na základe ceny CIF podľa Eurostatu uvedenej v tabuľke 3, upravená o odložené zľavy bežné v danom odvetví a následne prepočítaná na úroveň cien zo závodu. Cena CIF bola znížená o príslušné náklady na dopravu a náklady na námorné poistenie na základe odhadov žiadateľov.

(33) Výsledná vývozná cena zo závodu na obdobie revízneho prešetrovania bola teda 1 827,7 EUR za tonu.

(34) Komisia konštatovala, že v pôvodnom prešetrovaní bolo približne 30 % kórejského vývozu do Únie predaných prostredníctvom prepojeného podniku v Únii, ktorý vystupoval ako dovozca ([7]). Komisia takisto konštatovala, že podľa žiadateľa sú určité rabaty a zľavy (napr. objemové rabaty), ktoré vznikajú po dátume dovozu, v odvetví termopapiera bežnou praxou ([8]). Vzhľadom na zistenie dumpingu uvedené v odôvodnení 35, ako aj na povahu tohto revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, ktoré sa zameriava skôr na zistenie toho, či dumping pokračoval počas obdobia revízneho prešetrovania, alebo či by sa mohol opäť vyskytnúť, než na výpočet nového presného dumpingového rozpätia, sa Komisia rozhodla, že úpravy vývoznej ceny v súvislosti s odhadovaným objemom predaja prostredníctvom prepojených strán v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia a v súvislosti s odhadovanými objemovými rabatmi v súlade s článkom 2 ods. 10 písm. c) nie sú potrebné, keďže by viedli iba k zníženiu vývoznej ceny a následne k vyššiemu dumpingovému rozpätiu. Použité vývozné ceny sú teda výsledkom konzervatívneho prístupu.

3.2.1.2. Porovnanie a dumpingové rozpätie

(35) Komisia porovnala normálnu hodnotu a vývoznú cenu, ako boli stanovené v odôvodneniach 31 až 33. Rozdiel medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou, vyjadrený v percentách z ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, predstavoval 11,4 %. Vzhľadom na to, že použité vývozné ceny sú výsledkom konzervatívneho prístupu, ako sa vysvetľuje v odôvodnení 34, skutočné dumpingové rozpätie by mohlo byť vyššie. Komisia v každom prípade dospela k záveru, že počas obdobia revízneho prešetrovania dumping pokračoval.

4. **PRAVDEPODOBNOSŤ POKRAČOVANIA DUMPINGU**

(36) V nadväznosti na zistenie existencie dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia prešetrila, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení. Analyzovali sa tieto ďalšie prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Kórejskej republike a atraktívnosť trhu Únie oproti iným trhom.

(37) V dôsledku nespolupráce kórejských vyvážajúcich výrobcov sa toto preskúmanie zakladalo na informáciách, ktoré mala Komisia k dispozícii, teda na informáciách poskytnutých v žiadosti o revízne prešetrovanie a informáciách z iných dostupných zdrojov, ako sa uvádza v odôvodnení 30.

([7]) Odôvodnenie 50 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2020/1524.
([8]) Bod 95 žiadosti.

4.1. **Výrobná kapacita a voľná kapacita v Kórejskej republike**

(38) V pôvodnom období prešetrovania aj v období revízneho prešetrovania bola jediným vyvážajúcim výrobcom z dotknutej krajiny spoločnosť Hansol Paper. Podľa zisťovania informácií o trhu bola spoločnosť Hansol Paper zďaleka najväčším výrobcom prešetrovaného výrobku v Kórejskej republike. V žiadosti sa uvádzala existencia ďalšieho výrobcu v Kórejskej republike, ktorý nespolupracoval ani na tomto revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti, ani na pôvodnom prešetrovaní, a ktorého výrobná kapacita dosahuje 15 000 ton ročne.

(39) V závislosti od zdroja a uhla pohľadu sa v Kórejskej republike ročná výrobná kapacita tejto divízie vrátane ťažkého termopapiera líšila. Pohybovala sa v rozmedzí od 275 000 ton ([9]) do 355 000 ton ([10]) ročne. V roku 2021 dosiahla výroba termopapiera v Kórejskej republike približne 240 000 ton ([11]).

(40) Vzhľadom na uvedené skutočnosti, hoci Komisia nebola schopná kvantifikovať voľnú kapacitu v Kórejskej republike pre prešetrovaný výrobok počas obdobia revízneho prešetrovania, zistila, že výrobná kapacita je značná, keďže je minimálne päťkrát väčšia ako domáca spotreba v Kórejskej republike. Okrem toho spoločnosť Hansol Paper vo svojich finančných správach opakovane verejne oznámila svoj zámer rozšíriť svoju obchodnú činnosť v oblasti termopapiera. Spoločnosť Hansol Paper môže rozšíriť výrobu a predaj termopapiera viacerými spôsobmi, okrem iného presmerovaním kapacít z jednej skupiny výrobkov na inú. Ako uviedla samotná spoločnosť Hansol Paper v správe spoločnosti Hansol Paper o udržateľnosti za rok 2024 ([12]), spoločnosť Hansol Paper má nepochybne flexibilné výrobné zariadenia. Hoci vyčíslenie tejto flexibility nie je zjavne dostupné, skutočnosť, že sa objavila v správe, naznačuje, že flexibilita je podstatná, a preto je hodná verejného oznámenia. Akékoľvek zvýšenie výrobnej kapacity v Kórejskej republike by znamenalo nárast kórejskej výroby termopapiera, ktorá už v období revízneho prešetrovania dosahovala viac ako 200 % ročnej spotreby ťažkého termopapiera v Únii (pozri tabuľku 1).

4.2. **Atraktívnosť trhu Únie**

(41) Odhadovalo sa, že v roku 2026 dosiahne celosvetová spotreba ťažkého termopapiera približne 776 000 ton. Domáci trh s ťažkým termopapierom v Kórejskej republike je malý ([13]) (v roku 2021 približne 23 100 ton). Aj keby sme predpokladali, že ťažký termopapier by bolo možné predávať za vysoké ceny na kórejskom domácom trhu, neexistujú žiadne náznaky, že by tento trh významne rástol alebo absorboval akékoľvek voľné kapacity.

([9]) V štúdii spoločnosti Laves Chemie Consulting s názvom *Thermal Paper 2021-2026 World Market Study* (Štúdia svetového trhu s termopapierom za roky 2021 – 2026), príloha 10 k žiadosti, s. 4. Tieto kapacity sa týkajú celej Kórejskej republiky.

([10]) Projektovaná kapacita spoločnosti Hansol Paper v oblasti teplocitlivého náteru, ako sa uvádza v odôvodnení 57 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2023/1330 z 29. júna 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ L 166, 30.6.2023, s. 76, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1330/oj).

([11]) V štúdii spoločnosti Laves Chemie Consulting s názvom *Thermal Paper 2021-2026 World Market Study* (Štúdia svetového trhu s termopapierom za roky 2021 – 2026), príloha 10 k žiadosti, tabuľka „Balance of Supply and Demand in Metric Tonnes" (Bilancia ponuky a dopytu v metrických tonách), s. 21.

([12]) Správa spoločnosti Hansol Paper o udržateľnosti za rok 2024 je dostupná na adrese https://www.hansolpaper.co.kr/m/eng/management/data. Na s. 11 správy sa uvádza: "[…] Závod Shintanjin… vďaka investíciám do zariadení v roku 2018 vznikol flexibilný systém zariadení, ktorý dokáže vyrábať tlačový papier aj termopapier […]".

([13]) V štúdii spoločnosti Laves Chemie Consulting s názvom *Thermal Paper 2021-2026 World Market Study* (Štúdia svetového trhu s termopapierom za roky 2021 – 2026), príloha 10 k žiadosti, tabuľka „Balance of Supply and Demand in Metric Tonnes" (Porovnanie ponuky a dopytu v metrických tonách), s. 22, sa konštatuje, že celková spotreba termopapiera v Kórei v roku 2021 predstavovala 55 000 ton. Komisia zohľadnila 42 % z celkového objemu na základe toho, že v tabuľke „Consumption by Grade and Geographic Area 2021" (Spotreba podľa triedy a geografickej oblasti v roku 2021) v štúdii spoločnosti Laves Chemie Consulting s názvom *Thermal Paper 2021-2026 World Market Study* (Štúdia svetového trhu s termopapierom za roky 2021 – 2026) (príloha 10 k žiadosti) sa zistilo, že triedy s gramážou 75/80 g/m^2 a 120 g/m^2 predstavovali 42 % celkovej spotreby termopapiera v „ostatných krajinách sveta", kam patrí aj Kórejská republika.

(42) Kórejské odvetvie výroby ťažkého termopapiera je preto orientované na vývoz. Zo štatistík kórejského vývozu vyplýva, že hlavnými vývoznými trhmi pre termálny papier (všetkých druhov) sú jednoznačne USA a Rusko. V USA boli nedávno antidumpingové clá na termopapier spoločnosti Hansol Paper prehodnotené na 0 % ([14]). V tejto súvislosti spoločnosť Hansol Paper naďalej rozširuje svoju globálnu sieť a upevňuje svoju pozíciu ako celosvetový výrobca papiera ([15]).

(43) Európa a Severná Amerika spolu predstavovali viac ako 50 % celkovej spotreby ťažkého termopapiera. Existencia antidumpingových opatrení v Únii neznížila jej atraktívnosť počas posudzovaného obdobia. Hoci sa aj trh Únie musel vyrovnať so všeobecným trendom klesajúcej spotreby (termo) papiera, bol najväčším jednotným trhom pre ťažký termopapier. Okrem toho sa v Únii nachádza široký rad spracovateľov ťažkého termopapiera, z ktorých niektorí pôsobia na celosvetovej úrovni, ako aj zákazníci so záväzkami dodržiavania spoločenskej zodpovednosti podnikov a ďalších noriem, ktorí sú ochotní zaplatiť vyššie ceny než na iných trhoch. Trh Únie uprednostňuje drahší sortiment výrobkov (konkrétne triedy bez obsahu fenolu), ktorý sa v iných častiach sveta nepredáva. Triedy obsahujúce BPA, ktoré sú lacnejšie ako tie, ktoré sa používajú v Únii, sú bežné po celom svete. Iba EÚ, Švajčiarsko, niektoré štáty USA, Japonsko a Južná Kórea zakázali domáce používanie tried obsahujúcich BPA.

(44) Napriek antidumpingovému clu vo výške 15,8 % ročné objemy vývozu z Kórejskej republiky do Únie často presahovali 4 000 ton ročne a v roku 2023 dosiahli 7 740 ton. To je menej ako v pôvodnom období prešetrovania, avšak tieto objemy sú stále nezanedbateľné. Okrem toho sa spoločnosť Hansol Paper naďalej zúčastňuje na relevantných veľtrhoch v oblasti etikiet v Únii ([16]). Pokračujúci rozvoj obchodných sietí, vzťahov so zákazníkmi a distribučných kanálov spoločnosti Hansol Paper preukázal jej schopnosť a ochotu rýchlo zvýšiť predaj a preniknúť na trh, ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení.

4.3. Záver

(45) Z prešetrovania vyplynulo, že uplatniteľné antidumpingové opatrenia nezabránili pokračujúcemu prílevu dumpingového dovozu dotknutého výrobku do Únie, hoci v menších objemoch v porovnaní s pôvodným obdobím prešetrovania. Komisia takisto dospela k záveru, že v prípade uplynutia platnosti opatrení je pravdepodobné, že dumpingové praktiky zistené počas revízneho prešetrovania budú pokračovať a zintenzívnia sa vzhľadom na atraktívnosť trhu Únie z hľadiska veľkosti a cien, a to aj v porovnaní s inými potenciálnymi vývoznými destináciami. Komisia preto dospela k záveru, že v prípade uplynutia platnosti opatrení bude dumping s veľkou pravdepodobnosťou pokračovať.

5. UJMA

5.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

(46) Podobný výrobok vyrábalo v Únii počas posudzovaného obdobia deväť výrobcov ([17]). Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

(47) Celková výroba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená približne na 158 241 ton. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií týkajúcich sa výrobného odvetvia Únie, konkrétne vyplneného dotazníka poskytnutého od združenia ETPA, ktoré boli krížovo skontrolované s overenými vyplnenými dotazníkmi od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Ako sa uvádza v odôvodnení 10, do vzorky boli zaradení traja výrobcovia z Únie, ktorí predstavujú vyše 50 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

([14]) https://www.federalregister.gov/documents/2026/05/08/2026-09132/thermal-paper-from-the-republic-of-korea-final-results-and-rescission-in-part-of-antidumping-duty.

([15]) S. 13 správy spoločnosti Hansol Paper o udržateľnosti za rok 2025, k dispozícii na adrese https://www.hansol.com/eng/resources/document/2025_HansolGroup_SR_En.pdf.

([16]) Vystavovatelia, zoznam spoločností na veľtrhu Labelexpo Europe, Barcelona, Španielsko, september 2025.

([17]) Z týchto deviatich sú niektorí neintegrovaní výrobcovia, zatiaľ čo jeden z nich ukončil prevádzku v roku 2024 v dôsledku insolvenčného konania.

5.2. **Spotreba v Únii**

(48) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe i) údajov z vyplneného dotazníka združenia ETPA týkajúcich sa predaja podobného výrobku výrobným odvetvím Únie, ktoré boli krížovo skontrolované s objemom predaja vykázaným výrobcami z Únie zaradenými do vzorky v ich overených vyplnených dotazníkoch, a ii) dovozu prešetrovaného výrobku podľa záznamov Eurostatu.

(49) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii (v tonách)

	2022	2023	2024	ORP
Celková spotreba v Únii	165 045	132 669	143 100	128 075
Index	*100*	*80*	*87*	*78*

Zdroj: Eurostat, overené vyplnené dotazníky.

(50) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila. Z prešetrovania vyplynulo, že predaj prešetrovaného výrobku zaznamenal prudký nárast počas pandémie ochorenia COVID-19, v období, keď dosiahli online nákupy svoj vrchol. Po uvoľnení obmedzení súvisiacich s pandémiou ochorenia COVID-19 došlo v roku 2023 k miernemu poklesu online maloobchodného predaja s logistickými etiketami vytlačenými na ťažkom termopapieri.

(51) Celkový pokles spotreby v Únii (–22 %) v posudzovanom období je deformovaný neobvykle vysokou spotrebou v roku 2022, ktorá bola spôsobená stále relatívne vysokým dopytom po pandémii ochorenia COVID-19 a stratégiami niektorých odberateľov zameranými na budovanie zásob v dôsledku ruskej útočnej vojny proti Ukrajine. Pri porovnaní úrovne spotreby v Únii v období revízneho prešetrovania s rokom 2023 zostala spotreba v Únii relatívne stabilná (–2 %).

5.3. **Dovoz z dotknutej krajiny**

5.3.1. *Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

(52) Komisia stanovila objem dovozu na základe štatistík Eurostatu. Podiel dovozu na trhu bol stanovený na základe spotreby v Únii.

(53) Dovoz z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu a jeho podiel na trhu

	2022	2023	2024	ORP
Objem dovozu z dotknutej krajiny (v tonách)	5 593	7 740	4 402	3 258
Index	*100*	*138*	*79*	*58*
Podiel na trhu (%)	3,4	5,8	3,1	2,5
Index	*100*	*172*	*91*	*75*

Zdroj: Eurostat.

(54) Napriek zavedeným antidumpingovým opatreniam si dovoz z Kórejskej republiky zachoval nezanedbateľný podiel na trhu Únie. Pokles dovozu možno čiastočne pripísať skutočnosti, že v dôsledku zvýšenia efektívnosti výroby termopapiera sa dopyt po určitých bývalých triedach ťažkého termopapiera presunul na triedy ľahkého termopapiera (ktoré sa teda v súčasnosti nachádzajú mimo rozsahu tohto prešetrovania).

(55) Podiel kórejského dovozu na trhu sa v posudzovanom období menil. V roku 2023, keď dovoz prudko vzrástol, dosiahol 5,8 %. Kórejský podiel na trhu dosiahol v období revízneho prešetrovania 2,5 %.

5.3.2. *Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie*

(56) Komisia stanovila ceny dovozu na základe údajov Eurostatu. Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny do Únie sa vyvíjala takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2022	2023	2024	ORP
Kórejská republika	1 931	2 203	2 089	2 036
Index	*100*	*114*	*108*	*105*

Zdroj: Eurostat.

(57) Priemerné dovozné ceny sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 5 %. Dovozné ceny dosiahli vrchol v roku 2023, čo zodpovedá príslušnému vývoju na trhu s ťažkým termopapierom, ktorý je z hľadiska cien skôr spotovým trhom. Na trhu Únie boli ceny ťažkého termopapiera v roku 2023 mimoriadne vysoké v dôsledku zvýšených cien buničiny a vplyvu pretrvávajúcej ruskej útočnej vojny proti Ukrajine, v dôsledku čoho vzrástli ceny energie a niektorých chemikálií potrebných na výrobu termopapiera. V druhej časti posudzovaného obdobia sa ceny príslušných vstupov vrátili do normálu.

(58) Z porovnania tabuliek 3 a 8 vyplýva, že v medziročnom porovnaní boli kórejské dovozné ceny nižšie ako priemerná predajná cena výrobcov z Únie v Únii. Komisia konštatovala, že v tabuľke 3 sa nezohľadňujú odložené zľavy a iné rabaty, ku ktorým dochádza po dovoze a ktoré sú podľa informácií uvedených v žiadosti v tomto odvetví bežné.

(59) Komisia určila cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania tak, že porovnala:

a) priemernú cenu dovozu z dotknutej krajiny podľa údajov Eurostatu vrátane antidumpingového cla s príslušnými úpravami o bežné odložené zľavy a rabaty (t. j. mínus 70,75 EUR podľa odhadov žiadateľov), clá a náklady po dovoze; a

b) vážený priemer predajných cien príslušných druhov výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň cien zo závodu. Vzhľadom na to, že kórejskí vyvážajúci výrobcovia nespolupracovali, ako základ pre identifikáciu druhov kórejských výrobkov vstupujúcich na trh Únie slúžil zoznam jednotlivých transakcií kórejského vyvážajúceho výrobcu z pôvodného prešetrovania.

(60) Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel obratu výrobcov z Únie zaradených do vzorky počas obdobia revízneho prešetrovania. Na základe toho ceny kórejského dovozu podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie o 4 %.

(61) Po konečnom poskytnutí informácií žiadatelia uviedli, že uvedená analýza cenového podhodnotenia by zachytila účinok dovozných cien len čiastočne, a poukázali na pokles cien a ich stlačenie. Táto analýza je zahrnutá v bode 6.1 tohto nariadenia.

5.4. **Dovoz z tretích krajín iných ako Kórejská republika**

(62) (Súhrnný) objem dovozu do Únie, ako aj podiel na trhu a cenové trendy dovozu ťažkého termopapiera z iných tretích krajín sa vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2022	2023	2024	ORP
Srbsko	Objem (v tonách)	1 262	1 755	1 674	1 589
	Index	*100*	*139*	*133*	*126*
	Podiel na trhu (%)	0,8	1,3	1,2	1,2
	Priemerná cena (v EUR/t)	2 393	3 562	3 521	3 534
	Index	*100*	*149*	*147*	*148*
Iné tretie krajiny	Objem (v tonách)	1 534	3 522	2 060	2 497
	Index	*230*	*134*	*163*	*230*
	Podiel na trhu (%)	0,9	2,7	1,4	2
	Priemerná cena (v EUR/t)	4 887	2 265	2 850	2 853
	Index	*100*	*46*	*58*	*58*
Všetky tretie krajiny okrem dotknutej krajiny spolu	Objem (v tonách)	2 795	5 278	3 734	4 086
	Index	*100*	*189*	*134*	*146*
	Podiel na trhu (%)	1,7	4	2,6	3,2
	Priemerná cena (v EUR/t)	3 761	2 696	3 151	3 118
	Index	*100*	*72*	*84*	*83*

Zdroj: Eurostat.

(63) Objem dovozu z tretích krajín iných ako dotknutá krajina kolísal. Ich podiel na trhu sa v posudzovanom období pohyboval v rozmedzí od 1,7 % do 4 % a v období revízneho prešetrovania dosiahol 3,2 %.

(64) Priemerné dovozné ceny dovozu z tretích krajín iných ako dotknutá krajina sa v posudzovanom období znížili, medziročne však zostali výrazne vyššie ako priemerné dovozné ceny dovozu z dotknutej krajiny a vyššie ako predajné ceny výrobcov z Únie na trhu Únie.

5.5. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

5.5.1. *Všeobecné poznámky*

(65) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(66) Ako sa uvádza v odôvodnení 10, na posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa použil výber vzorky.

(67) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplneného dotazníka združenia ETPA. Tieto údaje sa týkali všetkých výrobcov z Únie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Tieto údaje sa teda týkali výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Konštatovalo sa, že obidva súbory týchto údajov sú reprezentatívne z pohľadu hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.

(68) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.

(69) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

5.5.2. *Makroekonomické ukazovatele*

5.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(70) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2022	2023	2024	ORP
Objem výroby (v tonách)	224 496	157 029	180 402	155 879
Index	*100*	*70*	*80*	*69*
Výrobná kapacita (v tonách)	248 718	249 857	258 645	251 405
Index	*100*	*100*	*104*	*101*
Využitie kapacity (%)	90	63	70	62
Index	*100*	*70*	*77*	*69*

Zdroj: Overený dotazník s makroúdajmi predložený združením ETPA.

(71) Počas posudzovaného obdobia sa objem výroby výrobného odvetvia Únie znížil o 31 %, pričom k najvýraznejšiemu poklesu došlo v rokoch 2022 až 2023. Tento pokles sa javí ako obzvlášť výrazný vzhľadom na veľmi vysokú úroveň výroby výrobného odvetvia Únie v roku 2022, ktorá bola reakciou na vrchol spotreby v Únii v danom roku, uvedený v bode 5.2. Treba takisto poznamenať, že v roku 2023 predal výrobca z Únie, spoločnosť Mitsubishi HiTec Paper Europe GmbH, jeden zo svojich závodov. Predaný závod obmedzil výrobu ťažkého termopapiera, no napokon ju na konci roka 2024 úplne ukončil.

(72) Výrobná kapacita sa v posudzovanom období zvýšila o 1 % v dôsledku faktorov, ktoré nesúvisia s vývojom spotreby. V nadväznosti na konkrétnu záležitosť týkajúcu sa závodu, ktorá sa spomína v predchádzajúcom odôvodnení, bol vývoj výrobnej kapacity ovplyvnený zmenami v rozdelení kapacity a investíciami do znižovania nákladov a zvyšovania efektívnosti, čo v súhrne viedlo k miernemu zvýšeniu kapacity.

(73) Pokles miery využitia kapacity o 31 % za celé obdobie odráža pokles objemu výroby a vyplýva zo znížených predajných príležitostí/objednávok. Miera využitia kapacity na úrovni 62 % v období revízneho prešetrovania je príliš nízka pre kapitálovo náročné odvetvie s vysokými fixnými nákladmi.

5.5.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(74) Objem predaja výrobného odvetvia Únie a jeho podiel na trhu sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Objem predaja a jeho podiel na trhu

	2022	2023	2024	ORP
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	156 657	119 652	134 964	120 730
Index	*100*	*76*	*86*	*77*
Podiel na trhu (%)	94,9	90,2	94,3	94,3
Index	*100*	*95*	*99*	*99*

Zdroj: Overený dotazník s makroúdajmi predložený združením ETPA a údaje Eurostatu.

(75) Objem predaja výrobného odvetvia Únie v posudzovanom období klesol v súlade s poklesom spotreby v Únii. Objem predaja však v roku 2023, keď bol dovoz z Kórey za nízke ceny najvyšší, klesol o 4 percentuálne body viac ako spotreba v Únii.

(76) Počas posudzovaného obdobia zostal podiel výrobného odvetvia Únie na trhu v Únii stabilný na úrovni približne 94 %, s výnimkou roku 2023, keď dovoz z Kórey (ktorého cena bola o viac ako 10 % nižšia ako výrobné náklady výrobného odvetvia Únie) dosiahol vrchol. V roku 2023 boli výrobné náklady výrobného odvetvia Únie mimoriadne vysoké a výrobné odvetvie stratilo značný podiel na trhu v prospech lacného dovozu z Kórey.

5.5.2.3. Rast

(77) Objem výroby výrobného odvetvia Únie v posudzovanom období klesol viac ako spotreba v Únii. Je to čiastočne spôsobené tvrdou konkurenciou na všetkých svetových trhoch.

(78) Objem predaja výrobného odvetvia Únie v Únii klesol v priebehu posudzovaného obdobia v podobnej miere ako spotreba v Únii. V záverečnej časti posudzovaného obdobia sa výrobcom z Únie podarilo získať späť podiel na trhu, o ktorý prišli v roku 2023 v dôsledku predaja za ceny nižšie ako ich výrobné náklady.

5.5.2.4. Zamestnanosť a produktivita

(79) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2022	2023	2024	ORP
Počet zamestnancov	1 047	1 055	937	900

	2022	2023	2024	ORP
Index	*100*	*101*	*89*	*86*
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	214	149	193	173
Index	*100*	*69*	*90*	*81*

Zdroj: Overený dotazník s makroúdajmi predložený združením ETPA.

(80) Výrobné odvetvie Únie znížilo počas posudzovaného obdobia počet zamestnancov o 14 % v dôsledku poklesu objemu predaja a stláčania výrobných a predajných cien. Ukončenie prevádzky závodu uvedené v odôvodnení 71 a reštrukturalizačné procesy, ktorými prešli niektorí výrobcovia z Únie, viedli k priamej strate pracovných miest. V tabuľke 7 sa nezohľadňuje nepriama strata pracovných miest.

(81) Pokles produktivity počas posudzovaného obdobia súvisí s poklesom výroby v Únii, hoci tento pokles produktivity nie je taký výrazný, keďže výrobcovia z Únie si cenia svojich zamestnancov a snažili sa obmedziť prepúšťanie.

5.5.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

(82) Dumpingové rozpätie stanovené počas obdobia revízneho prešetrovania bolo výrazne nad úrovňou *de minimis*. Zároveň bola úroveň dovozu počas obdobia revízneho prešetrovania nezanedbateľná a predstavovala 2,5 % spotreby v Únii. Vplyv veľkosti skutočných dumpingových rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol preto významný.

(83) Sústavný dovoz z dotknutej krajiny za nespravodlivé ceny zabránil výrobnému odvetviu Únie zotaviť sa z minulých dumpingových praktík.

5.5.3. *Mikroekonomické ukazovatele*

5.5.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(84) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny a výrobné náklady v Únii (v EUR/t)

	2022	2023	2024	ORP
Priemerná jednotková predajná cena zo závodu v Únii	2 069	2 295	2 126	2 099
Index	*100*	*111*	*103*	*101*
Jednotkové výrobné náklady	1 950	2 521	2 138	2 281
Index	*100*	*129*	*110*	*117*

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(85) Predajné ceny v roku 2023 prudko vzrástli, tento nárast však nedokázal kompenzovať rast jednotkových výrobných nákladov, ktorý bol oveľa výraznejší. Predajné ceny v roku 2024 klesli v súlade s normalizáciou nákladov na hlavné vstupy. V období revízneho prešetrovania boli predajné ceny takmer na rovnakej úrovni ako v roku 2022 a len o niečo vyššie ako priemerná jednotková predajná cena zo závodu v období prešetrovania v rámci pôvodného prešetrovania (ktorá sa pohybovala v rozmedzí od 2 060 do 2 070 EUR/t).

(86) Počas posudzovaného obdobia sa jednotkové výrobné náklady zvýšili o 17 %. Výroba ťažkého termopapiera je spojená s vysokými fixnými nákladmi, a preto je tento nárast čiastočne spôsobený poklesom využitia kapacity. Okrem toho celkovo vzrástli náklady súvisiace s hlavnými vstupmi (energia, buničina a niektoré chemikálie), a to najmä v roku 2023. Jednotkové výrobné náklady v období revízneho prešetrovania dosiahli 2 281 EUR/t, čo je výrazne viac ako jednotkové výrobné náklady v období prešetrovania v pôvodnom prešetrovaní (ktoré sa pohybovali v rozmedzí od 1 880 do 1 890 EUR/t).

5.5.3.2. Náklady práce

(87) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2022	2023	2024	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	79 430	80 024	78 766	79 081
Index	*100*	*101*	*99*	*100*

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(88) Výrobcovia z Únie sa snažili udržať náklady práce pod kontrolou a v plnej miere plniť svoje záväzky ako zamestnávatelia. Stabilné priemerné náklady práce na jedného zamestnanca počas celého posudzovaného obdobia sú výsledkom kombinácie viacerých faktorov, z ktorých niektoré tlačia náklady práce nahor a iné ich tlačia nadol. Počas posudzovaného obdobia sa priemerná mzda na zamestnanca zvýšila v súlade s ročným nárastom nákladov práce v Nemecku a vo Fínsku ([18]). Pri niektorých výrobcoch z Únie však priemerné náklady práce klesli v dôsledku dočasného prerušenia prevádzky a skrátenia pracovného času (čo viedlo k zníženiu nákladov práce pri výrobcovi z Únie).

5.5.3.3. Zásoby

(89) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2022	2023	2024	ORP
Konečný stav zásob (v tonách)	15 432	11 637	13 514	12 992
Index	*100*	*75*	*88*	*84*
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby (%)	11,9	13,1	12,6	13,7
Index	*100*	*111*	*107*	*115*

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(90) Napriek snahám výrobcov z Únie o zníženie prevádzkového kapitálu sa úroveň konečného stavu zásob vyjadrená ako percentuálny podiel na výrobe výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia zvýšila o 15 %. Konečný stav zásob vyjadrený ako percentuálny podiel výroby dosiahol v období revízneho prešetrovania 13,7 %, čo je o niečo viac ako v období prešetrovania počas pôvodného prešetrovania. V tom čase sa konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby pohyboval v rozmedzí 12 – 13 %.

([18]) https://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/SEPDF/cache/3784.pdf.

5.5.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(91) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2022	2023	2024	ORP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	6,9	– 4,9	1,7	– 3,6
Index	*100*	*– 70*	*24*	*– 53*
Peňažný tok (v EUR)	14 904 866	2 181 396	6 556 833	5 918 599
Index	*100*	*15*	*44*	*40*
Investície ([1]) (v EUR)	10 000 000 – 12 000 000	14 500 000 – 15 500 000	7 000 000 – 9 000 000	3 000 000 – 4 000 000
Index	*100*	*134*	*74*	*30*
Návratnosť investícií (%)	30	– 18	3	– 13
Index	*100*	*– 60*	*9*	*– 44*

Zdroj: Overené vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.
([1]) V rozsahoch, keďže väčšina súm v niektorých rokoch sa týka jedného výrobcu z Únie.

(92) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že čistý zisk z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii pred zdanením vyjadrila ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Zisky z roku 2022 sa v roku 2023 premenili na straty, a to vzhľadom na výrazne vyššie výrobné náklady, ktoré nebolo možné preniesť na zákazníkov, a to aj v kontexte značného objemu lacného dovozu z Kórey. Straty by sa v roku 2024 mohli udržať pod kontrolou, hoci sa v období revízneho prešetrovania opäť objavili, keďže v tom čase vzrástli priemerné jednotkové výrobné náklady výrobného odvetvia Únie, na rozdiel od priemernej predajnej ceny výrobného odvetvia Únie.

(93) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Vývoj čistého peňažného toku prebiehal veľmi podobne ako vývoj ziskovosti, pričom k najvýraznejšiemu poklesu peňažného toku došlo v roku 2023 a počas obdobia revízneho prešetrovania.

(94) Investície sa počas posudzovaného obdobia znížili. Len jeden výrobca z Únie realizoval v období 2022 – 2024 významné investície s cieľom znížiť náklady a zvýšiť efektívnosť. V ostatných prípadoch bola väčšina investícií zameraná na zachovanie existujúcich kapacít a výmenu potrebných výrobných aktív. Výroba ťažkého termopapiera je odvetvím s vysokou náročnosťou na aktíva a v dôsledku nízkej ziskovosti sa odkladajú modernizácie a ďalšie investície.

(95) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. V súlade so ziskovosťou bola v období revízneho prešetrovania záporná.

(96) Schopnosť získať kapitál sa pri jednotlivých výrobcoch z Únie líšila. V prípade výrobcu, ktorý prechádzal reštrukturalizačnými procesmi, bola táto schopnosť výrazne obmedzená.

5.6. **Záver o ujme**

(97) Počas posudzovaného obdobia bola ujma výrobného odvetvia Únie značná a zjavná, pokiaľ ide o ukazovatele ujmy týkajúce sa ceny, ako sú ziskovosť alebo peňažný tok. Oživenie zaznamenané v roku 2022 zastavil výrazný nárast výrobných nákladov v roku 2023, ktorý nebolo možné preniesť na zákazníkov vo forme zvýšenia cien. Keďže v roku 2023 nebolo možné pokryť všetky náklady, objemy výroby sa v tom roku znížili, avšak v roku 2024 došlo k dočasnému oživeniu predaja, ktoré však v období revízneho prešetrovania opäť pokleslo.

(98) Nízka úroveň zisku, ktorá sa premenila na straty, viedla k tomu, že úroveň investícií výrobného odvetvia Únie sa celkovo pohybovala na úrovni, ktorá spôsobovala ujmu. To môže viesť k zastaraniu aktív, k problémom vo výrobe a k ťažkostiam pri plnení environmentálnych cieľov.

(99) Výroba ťažkého termopapiera je odvetvím s vysokou náročnosťou na aktíva, ale využitie kapacity výrobného odvetvia Únie zostalo nízke v dôsledku obmedzených možností predaja pri udržateľných cenových úrovniach. Predaj v Únii klesol, čo celkovo odrážalo pokles spotreby v Únii.

(100) Hospodársky pokles viedol k strate pracovných miest pri niektorých výrobcoch z Únie, pričom niektorí z nich mali ťažkosti so získavaním kapitálu.

(101) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

6. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(102) V súlade s článkom 3 ods. 6 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz z dotknutej krajiny spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu. V súlade s článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli v rovnakom čase spôsobiť ujmu aj iné známe faktory.

6.1. **Vplyv dumpingového dovozu**

(103) Ako bolo vysvetlené v bode 5.3, napriek antidumpingovým opatreniam sa dovoz z Kórejskej republiky na trhu Únie naďalej udržal, pričom počas obdobia revízneho prešetrovania dosiahol podiel na trhu vo výške 2,5 %. Okrem toho boli počas posudzovaného obdobia dovozné ceny z Kórey nižšie ako priemerná predajná cena výrobcov z Únie v Únii a z prešetrovania vyplynulo cenové podhodnotenie vo výške 4 %.

(104) Z porovnania cien výrobného odvetvia Únie a jeho výrobných nákladov vyplynulo, že náklady rástli výrazne rýchlejšie ako ceny. V roku 2023, ako sa uvádza v bode 5.5.3.1, výrobcovia z Únie čelili rastúcim nákladom na hlavné vstupy, ako je energia a buničina. V tom roku, ako sa uvádza v bode 5.5.2.1, jeden závod v Únii obmedzil prevádzku ešte predtým, ako bol predaný. V roku 2023 kórejský ťažký termopapier, ktorý nebol vystavený rovnakému prudkému nárastu nákladov na energiu a buničinu ako výrobcovia z Únie, využil priestor, ktorý uvoľnil predaný závod v Únii, a rýchlo posilnil svoju prítomnosť na trhu Únie (pozri tabuľku 2) pri cenách o 318 EUR/t nižších ako jednotkové výrobné náklady výrobného odvetvia Únie (pozri tabuľku 8). V dôsledku toho utrpelo výrobné odvetvie Únie straty (pozri tabuľku 11). Rýchly nárast dovozu z Kórey v roku 2023 vyvolal cenový tlak na trhu Únie, hoci celkové objemy tohto dovozu boli stále výrazne nižšie ako objemy dovozu z Kórey zaznamenané v období prešetrovania počas pôvodného prešetrovania.

(105) Trvalý podiel dovozu z Kórejskej republiky za dumpingové ceny na trhu počas posudzovaného obdobia vystavil výrobné odvetvie Únie narastajúcemu tlaku z hľadiska cien. Následné stlačenie cien je priamou príčinou ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie počas obdobia revízneho prešetrovania. Neschopnosť výrobného odvetvia Únie dostatočne zvýšiť ceny na pokrytie výrobných nákladov možno pripísať lacnému kórejskému dovozu, ktorý by inak získal čoraz väčšie podiely na trhu. V tejto súvislosti sa pripomína, že odvetvie termopapiera je kapitálovo náročné odvetvie, ktoré sa vyznačuje vysokými fixnými nákladmi. Zachovanie podielu na trhu je preto pre výrobcov z Únie mimoriadne dôležité.

6.2. **Vplyv ostatných faktorov**

6.2.1. *Dovoz z tretích krajín*

(106) Objem dovozu z iných tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal tak, ako sa uvádza v tabuľke 4. Dovoz ťažkého termopapiera z tretích krajín iných ako Kórejská republika pochádzal hlavne zo Srbska, krajiny, v ktorej nie je známy žiadny integrovaný výrobca ťažkého termopapiera.

(107) Ako sa uvádza v bode 5.4, trhový podiel objemov dovozu z tretích krajín iných ako dotknutá krajina nikdy neprekročil 4 % počas posudzovaného obdobia a v období revízneho prešetrovania dosiahol 3,2 %.

(108) Priemerné dovozné ceny dovozu z tretích krajín iných ako dotknutá krajina sa v posudzovanom období znížili, medziročne však zostali výrazne vyššie ako priemerné dovozné ceny dovozu z dotknutej krajiny a vyššie ako predajné ceny výrobcov z Únie na trhu Únie.

6.2.2. *Pokles spotreby v Únii*

(109) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila o 22 %. Na druhej strane, ako sa uvádza v odôvodnení 51, spotreba v Únii zostala v období od roku 2023 do obdobia revízneho prešetrovania relatívne stabilná. Prešetrovaním sa však zistilo, že pokles spotreby v Únii spôsobil ujmu výrobnému odvetviu Únie. Treba poznamenať, že v pôvodnom prešetrovaní bola úroveň spotreby v Únii vyššia ako v tomto prešetrovaní ([19]). Situácia sa však líši v závislosti od spôsobu použitia prešetrovaného výrobku (pričom použitie čiarových kódov/etikiet bez podkladového papiera a v oblasti elektronického obchodu naďalej rastie, na rozdiel napríklad od bankových výpisov).

(110) Pokles dopytu mal negatívny vplyv na produktivitu a ziskovosť výrobného odvetvia Únie. Hospodársky pokles viedol k strate pracovných miest pri viacerých výrobcoch z Únie, pričom niektorí z nich mali ťažkosti so získavaním kapitálu.

6.2.3. *Zvyšujúce sa výrobné náklady*

(111) Výroba ťažkého termopapiera je odvetvím s vysokou náročnosťou na aktíva, výroba však bola obmedzená pre obmedzené možnosti predaja pri udržateľných cenových úrovniach. Ako vyplýva z tabuľky 8, výrobné odvetvie Únie čelilo veľmi výraznému nárastu jednotkových výrobných nákladov, ktorý súvisel s prudkým rastom cien energie a významnými vstupnými nákladmi. Strata, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie v období revízneho prešetrovania, bola spôsobená tým, že pri raste nákladov nebolo možné zvýšiť predajné ceny. Strata vznikla v kontexte výraznej konkurencie na trhu Únie (na ktorom patria výrobcovia z Únie medzi hlavných hráčov) a bola ešte zosilnená celosvetovou nadmernou kapacitou.

6.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(112) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že hoci dumpingový dovoz z Kórejskej republiky spôsobil výrobnému odvetviu Únie určitú ujmu, k značnej ujme výrobného odvetvia Únie prispel aj pokles spotreby v Únii a rast výrobných nákladov v posudzovanom období. Komisia však dospela k záveru, že uvedené faktory jednotlivo ani spoločne neoslabili príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z Kórey a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie počas obdobia revízneho prešetrovania.

(113) V každom prípade sa Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia rozhodla ďalej posudzovať, či v prípade, že by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení zameraných proti takémuto dovozu, existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy, ktorú pôvodne spôsobil dumpingový dovoz z Kórejskej republiky

([19]) V období prešetrovania počas pôvodného prešetrovania sa spotreba v Únii pohybovala v rozmedzí 180 000 – 186 000 ton, ako je uvedené v tabuľke 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2020/705 z 26. mája 2020, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz určitého ťažkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike, Ú. v. EÚ L 164, 27.5.2020, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/705/oj.

7. PRAVDEPODOBNOSŤ OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

(114) Keďže žiadna strana v Kórejskej republike nespolupracovala, Komisia vychádzala z informácií, ktoré mala k dispozícii v spise. Preskúmala výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v dotknutej krajine, atraktívnosť trhu Únie a vplyv možného objemu dovozu a dovozných cien na situáciu výrobného odvetvia Únie v prípade, že by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení.

7.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita v Kórejskej republike

(115) Ako je opísané v odôvodneniach 39 až 40, spoločnosť Hansol Paper je schopná zvýšiť svoj prídel výrobnej kapacity v záujme výroby ťažkého termopapiera. V správe spoločnosti Hansol Paper o udržateľnosti sa totiž uvádza možnosť v závislosti od situácie na trhu presmerovať kapacity, ktoré umožňujú výrobu iných druhov papiera. Okrem toho je výrobná kapacita v Kórei značná, keďže je najmenej dvakrát väčšia ako spotreba v Únii a niekoľkonásobne prevyšuje spotrebu na domácom trhu v dotknutej krajine.

7.2. Atraktívnosť trhu Únie

(116) Ako sa uvádza v odôvodnení 43, trh Únie je najväčším trhom s ťažkým termopapierom na svete a je atraktívny z hľadiska ceny, hoci z kórejských štatistík vývozu vyplynulo, že počas obdobia revízneho prešetrovania boli hlavnou cieľovou krajinou kórejského vývozu USA, trh, ku ktorému sa kórejským stranám zlepšil prístup po poslednom revíznom prešetrovaní platných antidumpingových opatrení.

(117) Okrem toho, ako je znázornené v tabuľkách 2 a 3, počas posudzovaného obdobia bol objem dovozu z dotknutej krajiny do Únie nezanedbateľný, zatiaľ čo dovozné ceny od roku 2023 klesali. Tieto dovozné ceny sú nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie. Z analýzy cenového podhodnotenia, ktorú Komisia vykonala v odôvodneniach 59 až 60, skutočne vyplynulo, že v období revízneho prešetrovania dosahovalo rozpätie podhodnotenia ceny 17,1 %, ak sa nezohľadňujú antidumpingové clá. Z toho vyplýva, že ak by platnosť opatrení uplynula, dovoz z Kórey by vyvolal cenový tlak na výrobné odvetvie Únie, ktoré by následne stratilo objemy predaja a/alebo by muselo znížiť svoje predajné ceny, čo by malo za následok negatívny vplyv na ziskovosť.

7.3. Záver

(118) Na základe toho sa dospelo k záveru, že neexistencia opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedla k výraznému nárastu dumpingového dovozu z Kórejskej republiky za ceny spôsobujúce ujmu a pravdepodobne by došlo k opätovnému výskytu značnej ujmy spôsobenej dumpingovým dovozom z Kórejskej republiky.

8. ZÁUJEM ÚNIE

(119) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.

8.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

(120) Členovia združenia ETPA, ktorí predstavovali viac ako 75 % celkovej výroby prešetrovaného výrobku v Únii, podporili podnet a spolupracovali pri prešetrovaní. Ostatní výrobcovia z Únie sa nevyjadrili.

(121) Zachovanie platných opatrení by mohlo zabezpečiť zamestnanosť, podporiť väčšie investície a zvýšiť ziskovosť výrobného odvetvia Únie na úroveň, ktorá sa v tomto odvetví náročnom na aktíva považuje za bežnú.

(122) Zachovanie opatrení by prispelo k obnoveniu rovnakých podmienok v Únii a vyslalo by signál, že voľný obchod sa musí uskutočňovať za konkurenčných a spravodlivých podmienok.

(123) Ak by sa neprijali žiadne opatrenia, výrobné odvetvie Únie by zostalo úplne nechránené pred dumpingovým dovozom z Kórejskej republiky, jeho finančná situácia by sa zhoršila a jeho životaschopnosť a vyhliadky by mohli byť ohrozené.

(124) Komisia preto dospela k záveru, že zachovanie antidumpingových ciel by bolo v záujme výrobného odvetvia Únie.

8.2. **Záujem neprepojených dovozcov**

(125) Žiaden dovozca sa neprihlásil ani nespolupracoval pri prešetrovaní.

(126) V rámci pôvodného prešetrovania spolupracoval jeden dovozca, ktorý sa k opatreniam nevyjadril. V pôvodnom prešetrovaní sa dospelo k záveru, že clá by danému dovozcovi nespôsobili ujmu.

(127) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa usudzuje, že rozšírenie ciel nebude mať na dovozcov taký negatívny vplyv, ktorý by prevážil nad pozitívnymi účinkami opatrení na výrobné odvetvie Únie.

8.3. **Záujem používateľov**

(128) Žiaden používateľ sa neprihlásil ani nespolupracoval pri prešetrovaní.

(129) V rámci pôvodného prešetrovania sa prihlásilo päť používateľov, z ktorých jeden zaslal vyplnený dotazník. Na základe dostupných informácií sa dospelo k záveru, že akékoľvek negatívne dôsledky vyplývajúce z uloženia ciel na používateľov by neprevážili pozitívne účinky opatrení na výrobné odvetvie Únie.

(130) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa usudzuje, že rozšírenie ciel nebude mať na používateľov taký negatívny vplyv, ktorý by prevážil nad pozitívnymi účinkami opatrení na výrobné odvetvie Únie.

8.4. **Záver o záujme Únie**

(131) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by boli v neprospech zachovania existujúcich opatrení na dovoz ťažkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike.

9. **ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA**

(132) Na základe záverov, ku ktorým dospela Komisia v súvislosti s pravdepodobnosťou pokračovania dumpingu, pravdepodobnosťou opätovného výskytu ujmy a so záujmom Únie, by sa antidumpingové opatrenia týkajúce sa určitého ťažkého termopapiera z Kórejskej republiky mali zachovať.

(133) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 ([20]), ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné refinančné operácie, uverejnená v sérii C *Úradného vestníka Európskej únie* v prvý kalendárny deň každého mesiaca.

(134) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

([20]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2024/2509 z 23. septembra 2024 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie (Ú. v. EÚ L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz určitého ťažkého termopapiera vymedzeného ako termopapier s plošnou hmotnosťou viac ako 65 g/m2; ktorý sa predáva v kotúčoch so šírkou 20 cm alebo viac, s hmotnosťou 50 kg alebo viac (vrátane papiera) a s priemerom 40 cm alebo viac (jumbo kotúče); s podkladovým náterom na jednej alebo na oboch stranách alebo bez neho; natretý teplocitlivou látkou (t. j. zmesou farbiva a vyvolávacej látky, ktorá pod vplyvom tepla reaguje a vytvára obrazový záznam) na jednej alebo na oboch stranách, a s vrchným náterom alebo bez neho, s pôvodom v Kórejskej republike, v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 4809 90 00, ex 4811 59 00 a ex 4811 90 00 (kódy TARIC 4809 90 00 20, 4811 59 00 20 a 4811 90 00 20).

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na čistú frankocenu na hranici Únie pred preclením, pokiaľ ide o výrobok opísaný v odseku 1, je 15,8 %.

3. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. októbra 2026

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN